

Carl Michael Bellman

[illegible]

**Sophia
széplányról**

hogy mely dolgok estek

**Hiúz-
kocsmában**

[illegible][illegible]

Csálé a kalapja, a zubbonya rőt,
Kocka előtte, e játszma be mókás!
Forgatta a dámababát az előbb,
Ő, ki Sophinkat igencsak imádja,
Gyakta is úgy tizenötször a kópé,
Lent, a hajókajüt öblibe zárva,-
Szűzanya bár a hajónév.

Prószit! a bort a kupámba színültig,
Fredman papa önti a porhamuba.
Lányok, az a kapitány, ki a kriglit
Markolja, a dús Alicante fia:
Hogyha az int s kikötőbe hivat,
Verve az ablakotok, kajütében
Rátok a csipke, kalapra szalag
Vár kiterítve a széken.

Nézz oda! csapkod a szélben az árboc
Csúcsán a szalag, s a habokra lifeg
Vérvörösen dagadozva a zászló;

Zátony, cölöpök sora, sajkasereg.
 Láncon a medve a tatra kiáll,
 Fénylik a hold sugarában a lánca,
 És a vitorla alatt muzsikál
 Egy hegedűs - fura lárma!

Tyúha! hogy imbolyog-illeg a korlát,
 Árboc nyikorog – ugye, hallod e zajt?
 Csuklik a látogató a dikón s lát
 Fuvarlevelet, de a krigli alatt.
 Mollberg! a kukkered itt van, ugye,
 Jó koma! Húzd meg a butykosod, ám itt
 Nézd! a fedélzeten áll a gügye,
 Őszhaju trottyos: a vámtiszt.

Prószit! eszem a szived, kicsi lánykám!

Jaj, Bacchus atyám, te segíts ma nekem;

Csuklom, alattam a szék se szilárd ám,

S a kriglibe fullad a fül meg a szem.

S én meg aszítottam: ez ám csak a jó,
Snapszot ilyet nem is ittam e létben,
Ámde miféle nyakalnivaló,
Tudja a jó fene, én nem.

Ni a kövér kapitány, e pojáca,
Hogy kelletti-rázza magát a balog;
Rajta harisnya rikít, csibesárga,
Rézcsatja cipőjin a holdba ragyog.
Sophia, prószit! ez ám csudaszép:
Lóg a hajad, füleden van a pártád,
Rongy a kötény – a hajó csupa lék.
Hol leled a kapitányát?

Ó, egek! Ott jön a bős kapitány! Jaj!
Botját emeli, hegye égre mered,
Lendül a szék – Sophi, üldöz a baj!
Ajjaj! jajajaj! a gerinc bereped.
Jó kapitány! – No, God dam you, te eb!
Jaj, soha többet a szép Sophi nem kell,

[illegible]

Andante

Lány - ka - se - reg, pro - szit! á - rad a fény ott; Csil - lag szin - e - züst - je a

f *p*

föld - re csu - rog, Sár - ga kö - döt vet a táj - ra a vén hold :

f

